



MAMMUT®

CRAG LIGHT BELAY WALL ALPINE BELAY

Headoffice
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden

www.mammut.ch

ISO 9001

PPE - Guideline 89/686/EWG

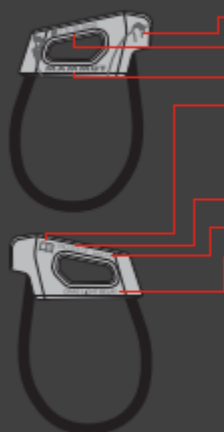
EN 15151-2:2012

Type: 2

Devices for belaying and abseiling
without the function to adjust the
friction

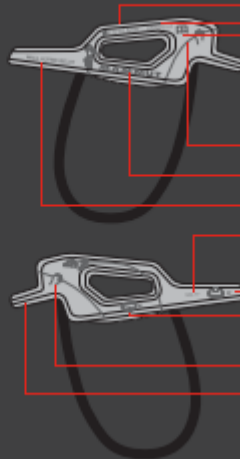
A VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ

Crag Light Belay



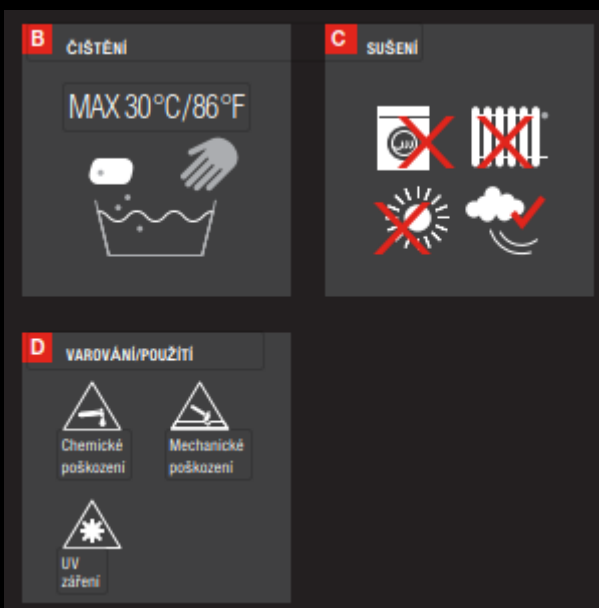
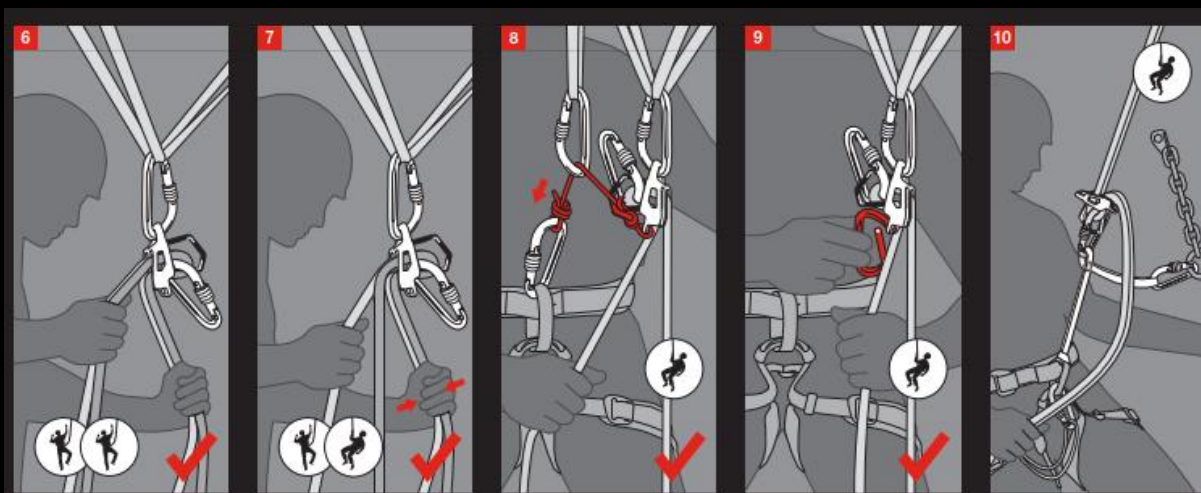
- Indikace pro správné založení lana
- Min. a Max. průměr lana
- Připomenutí koncovému zákazníkovi číst a porozumět instrukcím a pokynům dodávaným s jinými položkami OOP, které mohou být použity ve spojení s touto položkou
- Číslo platné normy EN
- Datum výroby (měsíc – rok)
- Název produktu

Wall Alpine Belay



- Min. a Max. průměr lana
- Číslo platné normy EN
- Připomenutí koncovému zákazníkovi číst a porozumět instrukcím a pokynům dodávaným s jinými položkami OOP, které mohou být použity ve spojení s touto položkou
- Indikace pro správné založení lana
- Název produktu
- Datum výroby (měsíc – rok)
- Indikace pro správné umístění "jistici statické karabiny"
- Indikace pro správné umístění karabiny
- Indikace pro správné umístění lana
- Otvor pro "uvolňovací karabinu"





CRAG LIGHT BELAY

WALL ALPINE BELAY

Headoffice Mammut Sports Group AG Birren 5, CH-5703 Seon Evropa Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1 DE-87787 Wolfertschwenden www.mammut.ch

ISO 9001 PPE - Směrnice 89/686/EWG EN 15151-2:2012 Typ: 2 Brzdicí prostředky pro jištění a
slačování s manuálně ovládaným brzděním

CZ

Následující pokyny je třeba pečlivě přečíst a dodržovat. Tento speciálně navržený výrobek určený pro horolezectví a sportovní lezení Vás nezbavuje odpovědnosti za Vaše jednání a neochrání před osobním rizikem.

VAROVÁNÍ každý, kdo používá zařízení Mammut jakéhokoli druhu, je osobně zodpovědný za skutečnost, že se naučí správně toto zařízení používat a tyto techniky si osvojí. Každý uživatel přebírá

veškerá rizika a přijímá plnou a úplnou odpovědnost za jakékoli škody a zranění jakéhokoli druhu, které vyplývají z používání produktů Mammut. Výrobce ani maloobchodník nepřijímají žádnou odpovědnost v případě zneužití nesprávného použití a / nebo nesprávné manipulace s takovým výrobkem. Tento manuál Vám má pomoci správně tento výrobek používat. Vzhledem k tomu, že není možné vyjmenovat všechna nesprávná použití a možné chyby, nemohou tyto pokyny nikdy nahradit Vaše vlastní znalosti, proškolení, zkušenosti a osobní odpovědnost.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA Optimální skladovací podmínky jsou: na chladném, suchém a tmavém místě, nikdy ne v přepravním obalu.

ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA Výrobek udržujte prostý nečistot a prachu, aby nedošlo k poškození lana. Znečištěný výrobek opláchněte/očistěte vlažnou vodou pomocí neutrálního mýdla nebo dezinfekčního prostředku (musí obsahovat chlorid amonný - salmiak), důkladně opláchněte a nechte ve stínu uschnout (viz obr. B a C). Uživatel nesmí produkt označovat, upravovat, ani opravovat.

ÚČINKY CHEMIKÁLIÍ A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Vyhněte se jakémukoli kontaktu s kyselinami, rozpouštědly a jinými reaktivními materiály nebo zdroji tepla. Upozornění: Agresivní chemikálie (včetně kyselin, barviv, rozpouštědel, samolepicích a samolepicích štítků) a silné teplo mohou poškodit vlastnosti produktu bez viditelných vnějších známek poškození. V případě kontaktu s takovými chemikáliemi nebo teplem okamžitě poškozený výrobek nahradte novým.

PŘÍSLUŠENSTVÍ Tento výrobek se smí používat pouze v kombinaci s jiným vybavením, které vyhovuje směrnici EU 89/686 / EHS o osobních ochranných prostředcích (OOP). Dodržujte příslušné pokyny.

ŽIVOTNOST VÝROBKU A VYŘAZENÍ VÝROBKU Životnost tohoto výrobku závisí na mnoha faktorech, jako je frekvence použití, způsob použití atd. Obecně je nutné výrobek okamžitě vyměnit:

- po prudkém pádu (extrémní mechanické namáhání)
- pokud došlo ke kontaktu s agresivními chemikáliemi
- pokud vykazuje příznaky koroze
- v případě nadměrného opotřebení.

V případě běžného a odpovědného používání a, pokud v důsledku vnějších vlivů nedojde k vážnému poškození, by měl být produkt vyměněn nejméně každých 5 let.

POUŽITÍ

- Pro použití s dynamickými jednoduchými, polovičními a dvojitými lany podle EN 892,
- Používejte pouze lana o průměru, který odpovídá informacím uvedeným na výrobku. Povolенý průměr lana 7,5–10,5 mm
- Použití: Vícedélkové cesty a sportovní lezení
- Pokud používáte dvě lana, mělo by být jistící zařízení používáno pouze v kombinaci s lany o stejném průměru a ve stejném stavu.

Výrobky CRAG LIGHT BELAY/WALL ALPINE BELAY je možné používat pouze tak, jak je znázorněno na obrázcích. Jakékoli jiné použití je nesprávné a může být nebezpečné. Výrobky CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY používejte pouze s karabinami, které jsou opatřené zámkem (HMS).

Vždy se ujistěte, že je karabina správně zajištěna a připojena k jistícímu oku na Vašem úvazku. Založte lano do CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY, jak je znázorněno na obr. 1. Pokud používáte dvě lana, navlékněte je do CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY, jak je znázorněno na obr. 2. Pro

efektivní brzdící účinek musí být jistící lano vždy drženo směrem dolů. I v okamžiku, kde používáte vodící ruku k uvolnění lana, musí brzdící ruka vždy zůstat na brzdícím laně a pod CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY (obr. 3). Chcete-li uvolnit lano, krátce zvedněte brzdící ruku směrem nahoru a protáhněte lano výrobkem. Následně brzdící ruku ihned sklopte směrem dolů a posuňte zpět do základní polohy pod CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY, stále však musíte držet brzdící lano (obr. 4). V případě pádu zvýšíte tření brzdícího lana a zachytíte pád lezce, pokud brzdící ruka okamžitě táhne brzdové lano dolů směrem k tělu jističe (obr. 5). Chcete-li lezce spustit, uchopte brzdící lano oběma rukama pod výrobkem a mírně uvolněte úchop lana. Změnou – mírným uvolněním tahu a úchopu na brzdícím laně můžete lezce kontrolovaně spouštět (obr. 2).

UPOZORNĚNÍ: Obrázky 6, 7, 8, 9 a 10 se vztahují pouze k výrobku WALL ALPINE BELAY. Obr. 6: Jištění dvou lezců současně v režimu automatického blokování z jistícího bodu. Brzdící ruku vždy a po celou dobu držte na brzdícím laně. WALL ALPINE BELAY je připevněn k jistícímu bodu pomocí velkého oka a karabiny. Obě lana jsou vedena shora skrz otvory pro lana na WALL ALPINE BELAY. Je nezbytné se ujistit, že prameny vedoucí k oběma lezcům jsou nahoře a brzdící lano prochází WALL ALPINE BELAY drážkami ve tvaru písmene V. Připněte blokovací karabinu a protáhněte oběma prameny a okem z ocelového lanka na výrobku. Nyní můžete použít brzdící ruku k uvolňování lana. Pokud jeden nebo oba lezci spadnou, lano WALL ALPINE BELAY se automaticky uzamkne. Pozor: brzdící ruka musí vždy bez ohledu na blokovací funkci výrobku držet brzdící lano.

Obr. 7: Při jištění dvou lezců, i když jeden z lezců spadl nebo visí na laně a WALL ALPINE BELAY je zablokováno, brzdící ruka musí vždy zůstat na brzdícím laně a toto držet.

Obr. 8 a 9: Uvolnění režimu automatického blokování po pádu nebo spouštění druhého lezce: Brzdící ruka musí v průběhu celého procesu pevně držet brzdící lano. Provlékněte smyčku menším okem na výrobku určeným pro karabinu k uvolnění automatické blokace na WALL ALPINE BELAY, smyčku dále vedte skrz karabinu připevněnou k pevnému bodu a druhý konec smyčky připněte k jistícímu oku na Vašem úvazku. Pokud jemně zatáhnete za smyčku, dojde k uvolnění systému blokace WALL ALPINE BELAY. Poté můžete pomocí ruky na brzdícím laně spustit druhého lezce, brzdící rukou také kontrolujete tlak na brzdícím laně a rychlost spouštění. Jako alternativu ke kotvenímu bodu lze karabinu připnout do oka na výrobku, které je určeno pro karabinu k uvolnění automatické blokace WALL ALPINE BELAY. Toto může být použito jako páka k uvolnění mechanismu automatického blokování (viz obr. 9).

OBR. 10: Slaňování s WALL ALPINE BELAY. Pro slaňování založte lano do WALL ALPINE BELAY, jak je znázorněno na obr. 2. Pro lepší manipulaci s WALL ALPINE BELAY při slaňování doporučujeme použití Mammut Belay Sling. Pro větší bezpečnost vždy připojte uzel Prusik k lanu a použijte zamykací karabinu pro připevnění druhého konce smyčky s Prusíkem na jistící oko Vašeho úvazku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ

- Brzdící účinek CRAG LIGHT BELAY / WALL ALPINE BELAY závisí na různých faktorech (například: průměr lana, vlhkost a / nebo zamrznutí lana, povrchová úprava použitého horolezeckého lana atd.).
- Uživatel/ka je povinen se před každým použitím seznámit s reálným brzdícím účinkem.
- Volný konec lana musíte vždy držet rukou.
- Tradiční průměry lan mají povolenou toleranci $\pm 0,2$ mm. Průměr lana a další vlastnosti se mohou lišit v závislosti na zamýšleném použití.

POUŽITÉ ZNAČENÍ NA VÝROBKU viz obr. A.